



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Послание Генерального директора ЮНЕСКО

г-жи Ирины Боковой

по случаю Международного дня
уменьшения опасности бедствий, 2010 г.

13 октября 2010 г.

Риски опасных природных явлений существуют постоянно. Катастрофические землетрясения в Гаити и Чили, сильные наводнения в Пакистане и лесные пожары в целом ряде стран вызвали крупномасштабные потрясения и напомнили всему миру о нашей уязвимости перед стихийными бедствиями. Наибольшую цену по-прежнему приходится платить бедному населению. Во многих общинах последствия стихийных бедствий усугубляются в результате слабого планирования развития и урбанизации, изменения естественной окружающей среды, несоответствия жилищного фонда и общественных зданий существующим нормам, ненадлежащего эксплуатационного обслуживания инфраструктуры и растущей бедности населения.

Вместе с тем бедствия не являются неизбежным следствием экстремальных явлений. Сегодня имеется лучшее научное понимание и существуют технологии, позволяющие предугадывать последствия бедствия до того, как оно произойдет. Опасные природные явления относятся к числу глобальных экологических вызовов, для которых легче всего найти соответствующие решения: эти опасности наиболее легко определяются; существуют эффективные меры для смягчения их последствий; выгоды от уменьшения уязвимости значительно превосходят затраты. Международное сообщество быстро реагирует на нужды жертв стихийных бедствий. Необходимо также развивать культуру уменьшения опасности бедствий, уделять больше внимания скорее деятельности по предупреждению бедствий, чем мерам последующего реагирования.

Уменьшение опасности бедствий является одним из важнейших аспектов миссии ЮНЕСКО. Организация стремится к достижению лучшего понимания и к более эффективному смягчению последствий опасных природных явлений.

Активно занимаясь удовлетворением наиболее насущных потребностей населения, пострадавшего от недавних бедствий в Гаити и Пакистане, ЮНЕСКО участвует в усилиях, направленных на наращивание научного и технического потенциала компетентных учреждений в этих странах для уменьшения опасности аналогичных явлений в будущем. Партнеры Международной стратегии уменьшения опасности бедствий развернули новую кампанию под названием «Создадим устойчивые города». Она затрагивает вопросы местного самоуправления и городских рисков, опираясь в то же время на результаты предыдущих кампаний по созданию более безопасных школ и больниц, а также принципы устойчивой урбанизации. Мы должны помочь органам местного самоуправления разработать и внедрить меры обеспечения безопасности до того, как произойдет бедствие. ЮНЕСКО будет участвовать в этой кампании в рамках своих различных междисциплинарных программ, и я надеюсь, что городские власти повсюду в мире объединят усилия во имя этого важнейшего дела обеспечения устойчивости своих городов.

Ирина Бокова